

RECHAT AMETI • NATASA ANDONOVA • GOKO ANTONIEV • ANA APOSTOLOVSKA • GORDANA APOSTOLOVSKA • GAZANFER BAYRAM • TANIA BALAC • ILIRIAN BEKIRI • NEHAT BEKIRI • MIHAJLO BLAZEVSKI • ANETA BOZINOVSKA • EMILIA VLADIMIR BOZINOVSKA • BORIANA BOZINOVSKA • GOCE BOZURSKI • GORAN BOEV • ATANAS BOTEV • TONI VASIC • **107 МАКЕДОНСКИ УМЕТНИЦИ ВО ПАРИЗ** • VASIL VASILEV • PAVLE VASILEVIC • BOGDANKA BARUTOVSKA VELANOSKI • IVAN VELKOV • MARIA VETEROSKA • LIDIA VUISIC • KIRIL GEGOSKI • VLADIMIR GEORGIEVSKI • JULIANA GESHOSKA • ZAKLINA GLIGORIEVSKA • SERGEY DAMOVSKI • SONIA DIMOVSKA • SONIA DIMITROVA • NOVAK DIMITROVSKI • ANGEL DIMOVSKI TCHAUSH • VANIA PETRUCHEVSKA DUZA • ELENA GORGIEVSKA • KIRIL EFREMOV • NIKOLA IVANOV-BALTON • DEAN IVANOV • ALEKSANDAR IVANOVSKI KARADARE • SABRINA JANEVA • ALEKSANDAR JANKULOSKI • CANE • TRAJCE JANCEVSKI • NAFI JASHARI • CVETANKA JOVANOVA • GORAN JOVANOV • LILE ARSOVA JOVANOVSKA • GORGE JOVANOVIC • ILIA KAVKALESKI • MILOSH KODZOMAN • PAVLE KUZMANOVSKI • MITKO KUNOVSKI • ROSICA LAZESKA • EDIP LOGA • DIMITAR MALIDANOV • JANA MANEVA • KOLE MANEV • ANA MATOVSKA • MIFTAR MEHMETI • SHKIPE MEHMETI • JOVICA MIALKOVIC • RENATA MILANOVA • NATASHA MILOVANCEV • BORO MITRICESKI • MIRA MITROVA • TONKICA MITROVSKA • TOME MISHEV • VLADO MUKOSKI • BLAGOJCE NAUMOSKI-BANE • ANGELE NACEVSKI • MARIA PAVLOVSKA • TAKI PAVLOVSKI • DANIELA PANCEVSKA • ANETA PETROVSKA • RISTE PUCOSKI • ZANETA RADEVSKA • LIDIA SAZDOVSKA • SASHO SAZDOVSKI • TOME SERAFIMOVSKI • MARIA SVETIEVA • MARIETA SIDOVSKI • VIOLETA SILIAN • ALEKSANDAR SIMONOVIC • NIKOLA SMILKOV • RISTO SOKOLOV • ILIA SPASOVSKI CENDO • SAFET SPAHIU • MIRA SPIROVSKA • DITA STAROVA • DIMITAR STOICEVSKI • BORISLAV TALEVSKI • TANIA TANEVSKA • VASKOTASKOVSKI • VELO TASHOVSKI • ANA TEMKOVA • DENIS TENEV • JASMINA TOMOVSKA TASEVSKA • DIANA TOMIC • ELENA PETRUSHEVA TRPOVSKA • MIROSLAVA MIKICA TRUIKANOVIC • FILIP FIDANOVSKI • GROZDANKA KANIKOVAFILIPOVSKA • **107 ARTISTES MACÉDONIENS À PARIS** • MARIANA KOSTOICINOVSKA UZUNCEVA • DIMITAR FILIPOVSKI • STEFAN HADZI NIKOLOV • MAYA DJARTOVSKA HIL • MARINA M. CVETANOVSKA • STEVAN CIGARIDOV • GLIGOR CHEMERSKI • **CITÉ INTERNATIONALE DES ARTS, PARIS • 14. 05. - 01. 06. 2008** •

МАКЕДОНСКИ УМЕТНИЦИ ВО ПАРИЗ 107

107 ARTISTES MACÉDONIENS À PARIS



Дискурсот на претставување на одредена, поширока, ликовна сцена, во случајов македонската, е во директна врска со политиката на претставувањето на институцијата која го организира и го води истото.

Друштвото на ликовни уметници на Македонија е единствена струкова организација од овој вид во Република Македонија, а нејзиното постоење како матична куќа на ликовните уметници во Македонија, има за цел постојано да се стреми да ја унапреди состојбата на ликовните уметници, но и да ги поддржи и да ги промовира новите тенденции и правци на ликовната сцена во Македонија. ДЛУМ ги почитува и ги третира сите уметници како еднакви, а нивните стилски определби и ликовни дела подеднакво ги прифаќа и ги вреднува како дел од мозаикот наречен македонска ликовна сцена. Затоа и селекцијата пред Вас, пред се, тргнува од творецот, а не од одреден стилски дискурс кој би можел да биде третиран и практикуван од поединечни уметници.

Со сигурност може да се заклучи дека ДЛУМ во текот на своето постоење има одиграно голема улога во организирањето и промовирањето на ликовната сцена во Македонија. Постепениот, но постојан процес на култивизација на сиот ликовен амбиент во Македонија водел кон се поголемо усогласување со револуционерните, авангардни и нови движења кои ги создавала македонската ликовна култура – со новата светска авангарда на духот и младоста на културата и уметноста.

Оттука, сумирањето на резултатите секогаш претставувало задоволство, особено кога тие резултати се одликуваат со квалитет... Ова се однесува на илјадниците изложби на кои се афирмилале многу млади автори кои токму на овие изложби го направиле своето деби на македонската ликовна сцена. Треба да се нагласи дека ДЛУМ организира повеќенасловни изложби: цртеж, графика, ситна пластика, уметност мал формат, од пред неколку години биеналната изложба Зимски салон, како и годишната ревијална изложба.

Изложбите на ДЛУМ се значајни и поради тоа што на нив, редовно добивале место првите навестувања на новото во уметничкиот живот. Како секоја друга институција што опстојува со години, така и ДЛУМ имаше потреба од реорганизација во своите редови и промена на концептот на размислување.

Се надеваме дека изложбата што е пред Вас укажува на таквата реорганизација. Во последните неколку години ДЛУМ ги отвори вратите за младите автори и за новите идеи, за применетите уметности (керамиката, текстилот...) и за новите медиуми (инсталацијата, мултимедијалниот дизајн, видеото...) со што внесе „свежа крв“, на ликовната сцена во Македонија.

Оваа изложба треба да претставува еден сумиран резултат на она што се случува на полето на ликовната сцена во Македонија, а селекцијата на делата ја направија еминентните професори Д-р. Владимир Величковски и Небојша Вилиќ, кои за оваа изложба, меѓу другото, ќе напишат:

... „Делата на изложбата можат да се читаат како одделни остварувања во контекст на едно традиционално шаренило на периоди и вредности. Сепак, меѓу нив можат да се препознаат некои знаци на новиот сензибилитет, чии носители се уметниците од помладите генерации“ ...

... „Значителен број дела го манифестираат интересот за употреба на нови идеи и креативни замисли,...

Д-р. Владимир Величковски

... „Изложбата на Друштвото на ликовните уметници на Македонија (ДЛУМ) има намера да го претстави творештвото на дел од своите членови во Париз..... Поставената намера е, делата на членовите да се стават на увид на париската публика и критика за претставување, информирање и критичко восприемање на тековите на уметничката мисла, интерес, обработка и обликување на дел од македонската уметничка сцена во делот здружен во рамките на ДЛУМ.... Поточно, токму размената во Париз, светското средиште на уметноста, за повеќето членови ја има важноста и како светско средиште на современата, тековна уметност и изложувањето во него се поставува, а и наложува, како своевиден императив. Оттука, кој и каков избор од дела да се направи и како тој избор да ја изрази актуелноста на творечкиот миг, се насочува кон широкиот спектар на изразности, интереси и побуди. Таквата разновидност, од една страна, укажува на широкиот опфат на различни уметнички пристапи и постапки, а од друга, на отежнатото определување на главните специфики на и во творештвото на членовите“...

Небојша Вилиќ

На десетгодишнината од првото претставување во Cite internationale des Arts, ДЛУМ повторно се претставува пред француската публика, овојпат со 107 автори и 110 дела, што самото кажува за успешноста на ДЛУМ и неговите раководни структури.

Претседател на ДЛУМ

Тања Балаќ

Le discours de la représentation d'un art pictural, dans ce cas-ci de l'art macédonien, est en lien direct avec la politique de la présentation de l'institution qui l'organise et qui le dirige.

L'Assotiation des peintres de Macédoine est une organisation unique de ce genre en République de Macédoine, et en tant qu'une institution particulière des peintres en Macédoine son objectif permanent est d'améliorer le statut des peintres, mais aussi bien de supporter et de promouvoir des nouvelles tendances et mouvements dans le domaine de l'art pictural en Macédoine.

Pour DLUM tous les artistes peintres sont égales. Au point de vue leurs stils et leurs œuvres l'Assotiation les respecte tous, en les concernant comme partie importante du mosaïque de la scène picturale macédonienne. C'est pourquoi la sélection qui est devant vous présente, avant tout et en premier plan l'auteur, pas un style particulier pratiqué et traité inividuellement de la part des peintres.

Au cours de son existence DLUM a certainement joué un rôle important dans l'organisation et la promotion de l'art pictural en Macédoine. C'était un procès continu du développement de l'abience picturale en Macédoine visée à l'approchement des nouveaux mouvements révolutionnaires et d'avant-gardes de la culture picturale macédonienne avec ceux de l'avant-garde mondiale, pleine d'esprit de la jeunesse dans la culture et l'art.

En effet, la présentation des résultats est toujours un plaisir, surtout quand il s'agit de quelque chose de qualité, notamment des milliers d'expositions qui étaient une bel occasion de l'affirmation des jeunes auteurs débutant sur la scène picturale macédonienne. Il faut soulignrer que DLUM organise des expositions de toutes sortes : dessin, art graphique, plastique fine, art petit format, et depuis quelques années l'exposition biennale Salon d'hiver, ainsi que la présentation annuelle des œuvres d'art.

Les expositions de DLUM sont importantes parce qu'elles annoncent des innovations dans la vie artistique. Comme toute autre institution qui subsiste assez longtemps, DLUM avait besoin de se réorganiser et de changer de concepts et de réflections, en générale. Je crois que l'exposition qui est devant vous est un reflet de cette réorganisation. Au cours de ces dernières années DLUM a ouvert les portes aux jeunes auteurs et à des nouvelles idées, à des arts appliqués (céramique, textile...) et à des nouveaux médias (instalation, design multimédia, vidéo...) ce qui est un apport de « sang frais » sur la scène picturale en Macédoine.

Cette exposition doit être un sommaire de résultats dans le domaine de la peinture en Macédoine. La sélection des œuvres a été faite par les professeurs éminents D-r Vladimir Velitchkovski et Neboïcha Vilic qui, entre autre, disent :

... »Les œuvres de cette exposition peuvent être lues en tant que des réalisations particulières dans le contexte de la diversité traditionnelle de périodes et de valeurs. Pourtant, je peux reconnaître parmi eux quelques signes de la nouvelle sensibilité dont propagateurs sont les auteurs des générations plus jeunes »...

... »Un nombre important d'œuvres manifestent l'intérêt d'utiliser de nouvelles idées et de réflexions créatives »...

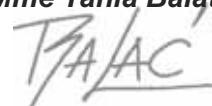
D-r Vladimir Velitchkovski

... »L'exposition de l'Association des artistes peintres de Macédoine (DLUM) a l'intention de présenter à Paris l'œuvre de certain nombre de ses membres... En effet, l'intention est de se présenter devant le public et la critique parisiens dans le but de mettre en évidence, et d'informer sur les nouveaux courants de l'idée artistique, de l'opinion, de l'intérêt et des procédés dans une partie de la scène artistique dans le cadre de DLUM... Cette exposition, justement à Paris, au centre mondial de l'art, pour la majorité d'auteurs représente et s'impose comme un impératif particulier. Il en provient que le choix d'œuvres, tel quel est, exprime l'actualité du moment artistique visé vers le spectre large d'expressions, d'intérêts et de motifs. Cette diversité est due à des approches et procédés différents des auteurs, d'une part et à la difficulté dans la détermination des spécificités de l'œuvre des membres, de l'autre.

Neboïcha Vilic

À la dixième année de sa première présentation dans la Cité internationale des Arts, DLUM se présente de nouveau devant le public français, cette fois-ci avec participation de 106 auteurs et 109 œuvres, qui est une réussite hors pair de DLUM et de ses employés.

Présidente de DLUM
Mme Tania Balatch



107

ARTISTES MACÉDONIENS À PARIS

107
МАКЕДОНСКИ УМЕТНИЦИ ВО ПАРИЗ

РЕШАТ АМЕТИ
RECHAT AMETI

Роден е 1964 год. во Гостивар
Дипломирал 1989 год.
на Факултетот за ликовни уметности
на одделот сликарство во Скопје.

Né en 1964 à Gostivar
Diplômé en 1989 à la Faculté des arts
plastiques à Skopje, section peinture



Магичен Триаголник
масло на платно, 92 x100
2006

Triangle magique
huile, 92 x100
2006

НАТАША АНДОНОВА
NATASA ANDONOVA

Родена е 1974 год. во Скопје
Дипломирала 1999 год.
на Факултетот за ликовни уметности
во Скопје

Née en 1974 à Skopje
Diplômée en 1999 à la Faculté des
arts plastiques à Skopje.



Mехмет V Решат во Битола
јаглен на хартија 80 x 120
2005

Mehmet V Rechat à Bitola
charbon sur papier 80 x 120
2005

ГОКО АНТОНИЕВ GOKO ANTONIEV

Роден е 1973 год. во Скопје
Дипломирал 1997 год.
на Факултетот за ликовни уметности
во Скопје.

Né en 1973 à Skopje
Diplômé en 1997 à la Faculté des arts
plastiques à Skopje.

Галина
масло на платно 30x40
1995

Galina
huile 30x40
1995



АНА АПОСТОЛОВСКА ANA APOSTOLOVSKA

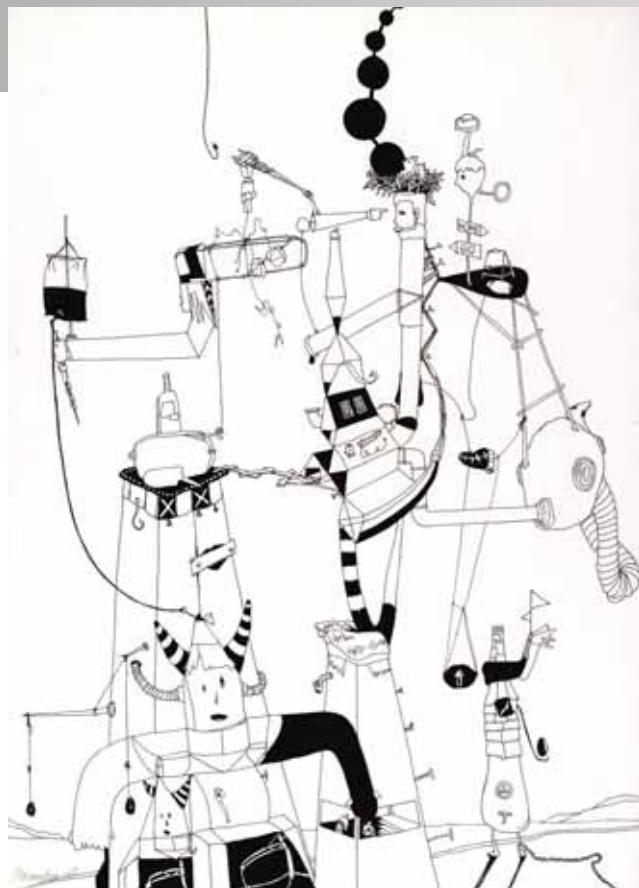
Родена е 1982 год. во Скопје
Дипломирала на Факултетот
за ликовни уметности на одделот
графика во Скопје.

Née en 1982 à Skopje
Diplômée à la Faculté des arts
plastiques à Skopje , section arts
graphiques

Влез
комбинирана техника/графика 50 x 70
2008

Entrée
technique combinée/œuvre graphique
50 x 70
2008

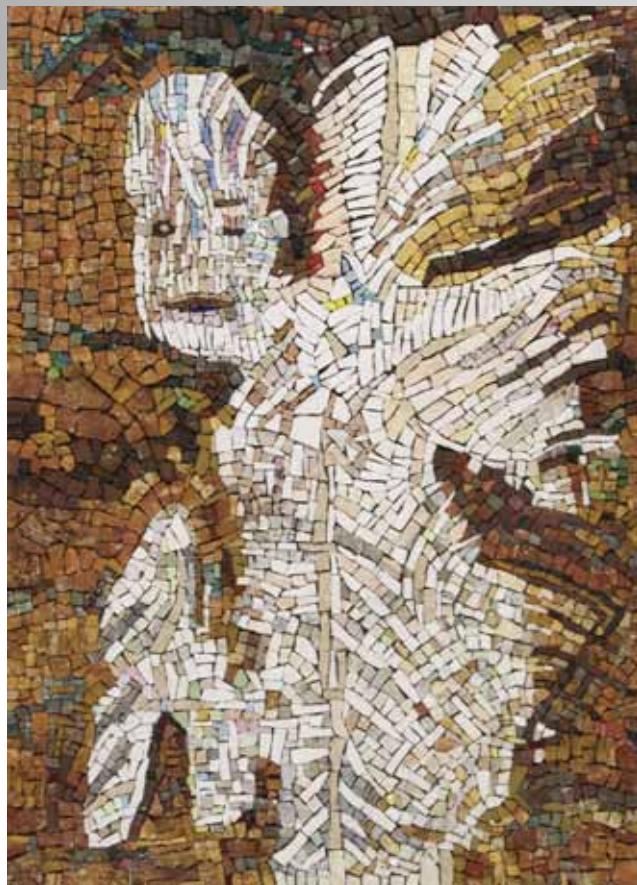




**ГОРДАНА АПОСТОЛОВСКА
GORDANA APOSTOLOVSKA**

Родена е 1980 год. во Скопје
Дипломирала на Факултетот
за ликовни уметности на одделот
сликарство во Скопје.

Née en 1980 à Skopje
Diplômée à la Faculté des arts
plastiques à Skopje, section peinture



**ГАЗАНФЕР БАЈРАМ
GAZANFER BAYRAM**

Роден е 1943 год. во Скопје
Дипломирал и посдипломски студии
завршил на Академијата за ликовни
уметности на одделот сликарство
во Белград, Р. Србија.

Né en 1943 à Skopje
Diplôme et Master à l'Académie des
arts plastiques à Belgrad, R.Serbie,
section peinture

Ангел чувар
мозаик
2007

Ange gardien
mosaïque
2007

ТАЊА БАЛАЌ
TANIA BALAC

Родена е 1968 год. во Скопје
Магистрирала 2008 год.
на Факултетот за ликовни уметности
на одделот за сликарство во Скопје.
Од 2006 год. е претседател
на Друштвото на ликовни уметници
на Македонија - ДЛУМ.

Née en 1968 à Skopje
2008 Master à la Faculté des arts
plastiques à Skopje, section peinture.
Depuis 2006, Présidente
de l'Association des artistes peintres
de Macédoine - DLUM

Наметлива

масло на платно 100 x 70
2005



Chochotte

huile 100 x 70
2005

ИЛИРЈАН БЕЌИРИ
ILIRIAN BEKIRI

Роден е 1968 год. во Тетово
Магистрирал 2001 год.
на Факултетот за ликовни уметности
во Приштина, Р. Косово.

Né en 1968 à Tetovo
2001, Master à la Faculté des arts
plastiques à Pristina, R. Kosovo



Предел

масло на платно 95 x 110
2003

Paysage

huile 95 x 110
2003



**НЕХАТ БЕКИРИ
NEHAT BEKIRI**

Роден е 1967 год. во Тетово
Дипломирал 1991 год.
на Факултетот за ликовни уметности
во Приштина, Р. Косово

Né en 1967 à Tetovo
Diplômé en 1991 à la Faculté des arts
plastiques à Pristina, R. Kosovo

Зелени акценти
акрил на платно 100 x 150
2006

Accents verts
acrylique sur toile 100 x 150
2006



**МИХАЈЛО БЛАЖЕВСКИ
MIHAJLO BLAZEVSKI**

Роден е 1982 год. во Скопје
Дипломирал на Факултетот
за ликовни уметности на одделот
графика во Скопје.

Né en 1982 à Skopje
Diplômé à la Faculté des arts
plastiques à Skopje, section art
graphique.

Скарабеј
комбинирана техника 50x 70,
2007

Scarabée
technique combinée 50x 70,
2007

АНЕТА БОЖИНОВА
ANETA BOZINOVA

Родена 1974 год. во Скопје
 Магистрирала 2001 год.
 на Факултетот за ликовни уметности
 на оддел скулптура во Скопје.

Née en 1974 à Skopje
 2001, Master à la Faculté des arts
 plastiques à Skopje, section sculpture.



Сестри
 бронза 34 x 54 x 14
 2000

Soeurs
 bronze 34 x 54 x 14
 2000

ЕМИЛИЈА В. БОЖИНОВСКА
EMILIA V. BOZINOVSKA

Родена е 1967 год. во Скопје
 Дипломирала на Факултетот
 за ликовни уметности на одделот
 сликарство во Скопје.

Née en 1967 à Skopje
 Diplômée à la Faculté des arts
 plastiques à Skopje, section peinture.



Sans titre
 техника комбинирана 128 x 93
 2002

Без наслов
 комбинирана техника 128 x 93
 2002



**БОРЈАНА БОЖИНОВСКА
BORIANA BOZINOVSKA**

Родена е 1978 год. во Скопје
Дипломирала 2001 год.
на Факултетот за ликовни уметности
на одделот вајарство во Скопје.

Née en 1978 à Skopje
Diplômée en 2001 à la Faculté des
arts plastiques à Skopje, section
sculpture.

Од циклусот *Фамилија*
дрво 58 x 30 x 30
2001

Du cycle *Famille*
bois 58 x 30 x 30
2001



**ГОЦЕ БОЖУРСКИ
GOCE BOZURSKI**

Роден е 1958.
Дипломирал 1984 Историја
на уметност на Филозофскиот
факултет во Скопје.

Né en 1958
Diplômé en 2001 Histoire de l'art à la
Faculté de philosophie à Skopje

FM Love EU
масло на платно 160 x 100
2008

FM Love EU
huile 160 x 100
2008

ГОРАН БОЕВ
GORAN BOEV

Роден е 1982 во Кавадарци.
Дипломирал 2005 на Факултетот
за ликовни уметности во Скопје

Né en 1982 à Kavadarci
Diplômé en 2005 à la Faculté des arts
plastiques à Skopje.

Меланхолија
акрил на платно 70 x 25
2008

Mélancolie
acrylique sur toile 70 x 25
2008



АТАНАС БОТЕВ
ATANAS BOTEV

Роден е 1973 год. во Скопје
Магистрирал 1999 год.
на Факултетот за ликовни уметности
во Скопје

Né en 1973 à Skopje
1999 Master à la Faculté des arts
plastiques à Skopje.

Би ЛУТЕР ално палење
масло на платно 70 x 50
2003

Éclairage biLUTHERal
huile 70 x 50
2003





**ТОНИ ВАСИК
TONI VASIC**

Роден е 1966 год. во Скопје
Магистрирал 2002 год.
на Факултетот за ликовни уметности
на одделот графика во Скопје.

Né en 1966 à Skopje
2002 Master à la Faculté des arts
plastiques à Skopje, section art
graphique.

Созвездие на К.Т.
комбинирана техника 70 x 100
2002

La constellation de K.T.
Technique combinée 70 x 100
2002



**ВАСИЛ ВАСИЛЕВ
VASIL VASILEV**

Роден е 1938 год. во Скопје
Дипломирал 1965 год.
на Академијата за ликовни
уметности во Белград, Р. Србија.

Né en 1938 à Skopje
Diplômé en 1965 à l'Académie des
arts plastiques à Belgrade, R.Serbie.

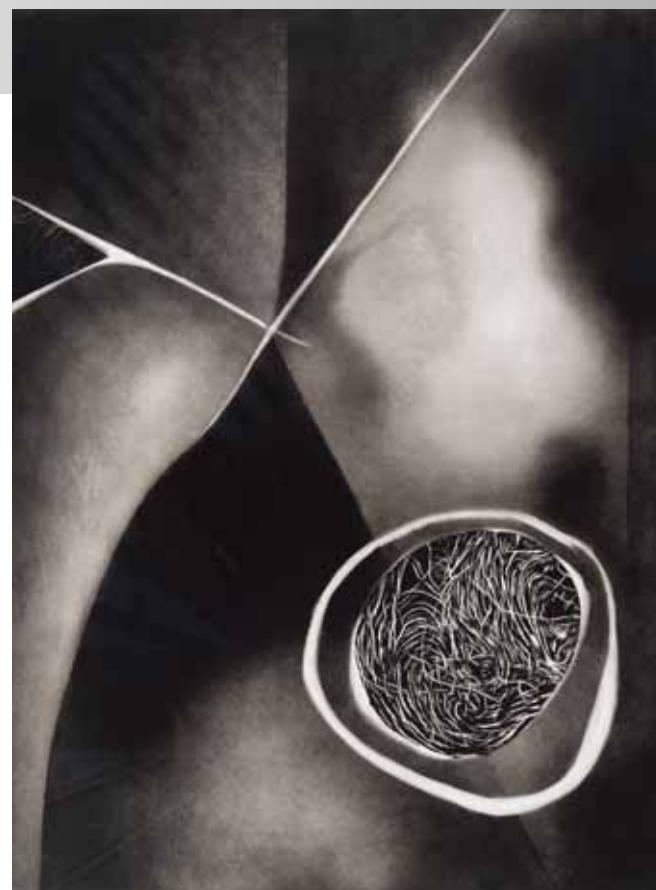
Асоцијативна скулптура
дрво
130 x 20 x 35

Sculpture associative
bois
130 x 20 x 35

ПАВЛЕ ВАСИЉЕВИЌ
PAVLE VASILEVIC

Роден е 1975 год. во Скопје
Дипломирал на 2007 год.
на Факултетот за ликовни уметности
во Скопје

Né en 1975 à Skopje
Diplômé en 2007 à la Faculté des arts
plastiques à Skopje.



Молк

акватинта и линорез 82 x 62
2003

Silence

Aquatinte et linogravure 82 x 62
2003

БОГДАНКА Б. ВЕЛАНОСКИ
BOGDANKA B. VELANOSKI

Родена е 1971 год. во Скопје
Дипломирала 2005 год.
на Факултетот за ликовни уметности
на педагошки оддел, насока
сликарство во Скопје.

Née en 1971 à Skopje
Diplômée en 2005 à la Faculté des
arts plastiques à Skopje déparlemen
pedagogique, section peinture



Солитерот и како до него
туш и темпера 60 x 80
2008

Le gratte-ciel et comment y arriver
encre de Chine et tempéra 60 x 80
2008



ИВАН ВЕЛКОВ
IVAN VELKOV

Роден е 1930 год. во Врање,
Р. Србија
Дипломирала 1955 год.
на Академијата за ликовни
уметности на одделот сликарство
во Белград, Р Србија.

Né en 1930 à Vranje, R. Serbie
Diplômé en 1955 à l'Académie des
arts plastiques à Belgrade, R. Serbie,
section peinture

Oaza

Масло на дрво d= 100,
1986

Oasis

Huile sur bois d= 100,
1986

МАРИЈА ВЕТЕРОСКА
MARIA VETEROSKA

Родена е 1980 год. во Скопје
Магистрирала 2008 год.
на Факултетот за ликовни уметности
на одделот графика во Скопје.

Née en 1980 à Skopje
2008 Master à la Faculté des arts plas-
tiques à Skopje, section art graphique



Црвениот

комбинирана техника 100 x 80
2006

Le Rouge

technique combinée 100 x 80
2006

ЛИДИЈА ВУЈИСИЌ
LIDIA VUISIC

Родена е 1957 год. во Скопје
Дипломирана 1985 год.
на Факултетот за ликовни уметности
на одделот графика во Скопје

Née en 1957 à Skopje
Diplômée en 1985 à la Faculté des
arts plastiques à Skopje, section art
graphique

Движење
линорез 70 x 100
1990

Mouvement
linogravure 70 x 100
1990



КИРИЛ ГЕГОСКИ
KIRIL GEGOSKI

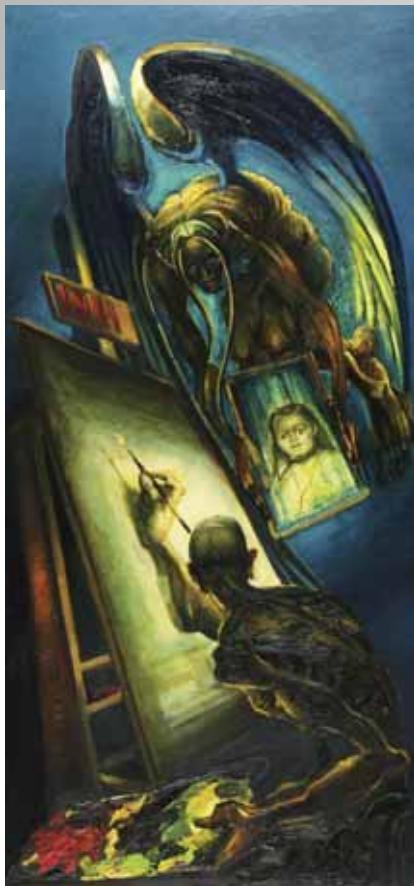
Роден е 1944 год. во Прилеп
Во 1964 год. завршил Училиште
за применети уметност во Скопје

Né en 1944 à Prilep
Diplômé en 1964 à l'Ecole des arts
appliqués à Skopje

Слика - 2
Масло на платно 65x85
2004

Tableau- 2
huile 65x85
2004





**ВЛАДИМИР ГЕОРГИЕВСКИ
VLADIMIR GEORGIEVSKI**

Роден е 1942 год во Скопје
Дипломирал 1968 год.
на Академијата за ликовни
уметности во Белград, Р.Србија

Né en 1942 à Skopje
Diplômé en 1968 à l'Académie des
arts plastiques à Belgrade, R. Serbie

Сликар и модел
масло на платно 200 x 100
2004

Проколнатиот
масло на платно 200 x 100
2003

Peintre et modèle
huile 200 x 100
2004

Le maudit
huile 200 x 100
2003

**ЈУЛИЈАНА ГЕШОСКА
JULIANA GESHOSKA**

Родена е 1961 год. во Скопје
Магистрирала 2008 год.
на Факултетот за уметности на
одделот мултимедијален дизајн
во Приштина, Р. Косово.

Née en 1961 à Skopje
2008 Master à la Faculté d'art à
Pristina, R. Kosovo, section design
multimédia



Видео
01.01.200...? 12:00 часот

Vidéo
01.01.200...? 12:00 heure

ЖАКЛИНА ГЛИГОРИЕВСКА
ZAKLINA GLIGORIEVSKA

Родена е 1967 во Скопје
Дипломирала 1994 год.
на Факултетот за ликовни уметности
на одделот сликарство во Скопје.

Née en 1967 à Skopje
Diplômée en 1994 à la Faculté des
arts plastiques à Skopje,
section peinture



Изместена

масло на платно 120 x 130
1996

Déplacée

huile 120 x 130
1996

СЕРГЕЈ ДАМОВСКИ
SERGEY DAMOVSKI

Роден е 1963 год. во Чорух Дајрон,
Русија
Дипломирал 1991 год.
на Факултетот за ликовни уметности
на одделот вајарство во Скопје.

Né en 1963 à Coruh Dajron, Russie
Diplômé en 1991 à la Faculté des arts
plastiques à Skopje, section sculpture



Здрвени

дрво 100 x 10 x 8 , 70 x 13 x 8
2004

Figés

bois 100 x 10 x 8 , 70 x 13 x 8
2004



СОЊА ДИМОВСКА
SONIA DIMOVSKA

Родена е 1974 год. во Скопје
Магистрирала 2005 год.
на Факултетот за ликовни уметности
на одделот графика во Скопје.

Née en 1974 à Skopje
2005 Master à la Faculté des arts
plastiques à Skopje, section art
graphique

Папилио

длабок печат 68 x 98
2005

Papilio

длабок печат 68 x 98
2005



СОЊА ДИМИТРОВА
SONIA DIMITROVA

Родена е 1979 год. во Кочани,
Македонија
Магистрирала 2003 год. на одделот
за ткаена таписерија на West Dean
College, UK

Née en 1979 à Kocani
2003 Master à West Dean College,
Le Royaume Uni, section tapisserie
tissée

... и 1 Прозорец

таписерија/волна 40 x 36
2006

... et 1 Fenêtre

tapisserie/laine 40 x 36
2006

НОВАК ДИМИТРОВСКИ
NOVAK DIMITROVSKI

Роден е 1979 во Скопје
 Магистрирал 2007 на Факултетот
 за ликовни уметности, Скопје

Né en 1979 à Skopje
 2007 Master à la Faculté des arts
 plastiques à Skopje



Испилување
 мермер 66 x 45 x 45
 2003

Éclore
 marbre 66 x 45 x 45
 2003

АНГЕЛ ДИМОВСКИ ЧАУШ
ANGEL DIMOVSKI TCHAUSH

Роден е 1952 год. во Крчино-Велес
 Дипломирал 1985 год.
 на Факултетот за ликовни уметности
 на одделот вајарство во Скопје

Né en 1952 à Krcino-Veles
 Diplômé en 1985 à la Faculté des arts
 plastiques à Skopje, section sculpture



Фотомодел II
 бронза 42 x 15 x 8
 2002

Photomodèle II
 bronze 42 x 15 x 8
 2002



ВАЊА ПЕТРУШЕВСКА ДУЗА
VANIA PETRUCHEVSKA DUZA

Родена е 1965 год. во Скопје
Во 1984 год. завршила економски техникум во Скопје

Née en 1965 à Skopje
En 1984 Terminale de l'école d'économie à Skopje

Пејзаж

масло на платно 75 x 80
2002

Paysage

huile 75 x 80
2002



ЕЛЕНА ГОРГИЕВСКА
ELENA GORGIEVSKA

Родена е 1982 год. во Битола
Дипломирана 2005 год.
на Факултетот за ликовни уметности
на одделот сликарство во Скопје.

Née en 1982 à Bitola
Diplômée en 2005 à la Faculté des arts plastiques à Skopje, section peinture

Утро и двајца сонувачи
акрил на платно 89 x 99,5
2006

Matin et deux rêveurs
acrylique sur toile 89 x 99,5
2006

КИРИЛ ЕФРЕМОВ
KIRIL EFREMOV

Роден е 1938 год. во Штип
Дипломирал на Академијата
за ликовни уметности во Белград.
Р. Србија.

Né en 1938 à Stip
Diplômé à l'Académie des arts
plastiques à Belgrade, R. Serbie

Љубов
(Homage à Madam Felix Brineau)
Масло на платно 130 x 100
1999

Amour
(Homage à Madam Felix Brineau)
huile 130 x 100
1999



НИКОЛА ИВАНОВ - БАЛТОН
NIKOLA IVANOV-BALTON

Роден е 1948 во Штип
Дипломирал на Факултетот
за ликовни уметности на одделот
сликарство во Скопје.

Né en 1948 à Stip
Diplômé à la Faculté des arts
plastiques à Skopje, section peinture

После дождот
масло на платно 200 x 70
2002

Après la pluie
huile 200 x 70
2002





ДЕЈАН ИВАНОВ
DEAN IVANOV

Роден е 1966 год. во Скопје
Дипломирал 1991 год.
на Факултетот за ликовни уметности
на одделот графика во Скопје.

Né en 1966 à Skopje
Diplômé en 1992 à la Faculté des arts
plastiques à Skopje, section art
graphique.

Пејзаж

комбинирана техника 162 x 130
2005

Paysage

technique combinée 162 x 130
2005



АЛЕКСАНДАР ИВАНОВСКИ КАРАДАРЕ
ALEKSANDAR IVANOVSKI KARADARE

Роден е 1943 год. во Прилеп
Дипломирал 1968 год
на Академијата за применети
уметности на одделот скулптура
во Љубљана, Р. Словенија.

Né en 1943 à Prilep
Diplômé en 1968 à l'Académie des
arts appliqués à Ljubljana, R.Slovenie,
section sculpture

Космичка хармонија I
Ооена бронза 12 x 22 x 40
2007

Harmonie cosmique I
Ooena bronze 12 x 22 x 40
2007

САБРИНА ЈАНЕВА
SABRINA JANEVA

Родена е 1970 год. во Скопје
 Дипломирал 1995 год.
 на Факултетот за ликовни уметности
 во Скопје.

Née en 1970 à Skopje
 Diplômée en 1995 à la Faculté des
 arts plastiques à Skopje

Сидови и траги

акрил на платно 80 x 120
 2008

Murs et traces

acrylique sur toile 80 x 120
 2008



АЛЕКСАНДАР ЈАНКУЛОСКИ - ЦАНЕ
ALEKSANDAR JANKULOSKI - CANE

Роден е 1937 год. во Прилеп
 Дипломирал на Факултетот
 за ликовни уметности на одделот
 скулптура во Скопје.

Né en 1937 à Prilep
 Diplômé à la Faculté des arts
 plastiques à Skopje , section sculpture

Колоиди

масло на платно 127 x 94
 2007

Искон

масло на платно 101 x 121
 2006

Colloïdes

huile 127 x 94
 2007

Antiquité

huile 101 x 121
 2006





ТРАЈЧЕ ЈАНЧЕВСКИ TRAJCE JANCEVSKI

Роден е 1928 год. во Куманово
Дипломирал 1944 на Академијата
за применети уметности на одделот
сликарство во Белград, Р. Србија.
Добитник на престижното признание
Médaille d'or du mérite et devouement
Français au titre de L'art et de la culture.

Né en 1928 à Kumanovo
Diplômé en 1944 à l'Académie des arts
appliqués à Belgrade, R.Serbie, section
peinture.
Lauréat du prix Médaille d'or du
mérite et devouement Français au titre de
L'art et de la culture.

Асоцијација III
масло на панел 60 x 100; 2006

Воловски череп
Масло на дрво 74 x 87; 1975

Association III
Huile sur panneau 60 x 100; 2006

Le crâne de bœuf
Huile sur bois 74 x 87; 1975



НАФИ ЈАШАРИ NAFI JASHARI

Роден е 1957 год. во Тетово
Магистрирал 1999 год.
на Факултетот за ликовни уметности
на одделот графика во Приштина,
Р. Косово.

Né en 1957 à Tetovo
1999 Master à la Faculté des arts
plastiques à Pristina, R.Kosovo, section
art graphique

Без наслов
комбинирана техника 50 x 70
2005

Sans titre
technique combinée 50 x 70
2005

ЦВЕТАНКА ЈОВАНОВА
CVETANKA JOVANOVA

Родена е 1979 во Неготино
Дипломирала 1979 на Факултетот
за ликовни уметности во
Благоевград.

Née en 1979 à Negotino
Diplômée en 1979 à la Faculté
des arts plastiques à Blagoevgrad



Македонско огниште
масло на картон 70 x 200
2008

Foyer macédonien
Huile sur carton 70 x 200
2008

ГОРАН ЈОВАНОВ
GORAN JOVANOV

Роден е 1982 во Гевгелија
Магистрирал 2008 год.
на Факултетот за ликовни уметности
на одделот графика во Скопје.

Né en 1982 à Gevgelija
2007 Master à la Faculté des arts
plastiques à Skopje, section art
graphique



Предизвик
комбинирана техника 100 x 70
2006

Défi
technique combinée 100 x 70
2006



**ЛИЛЕ АРСОВА ЈОВАНОВСКА
LILE ARSOVA JOVANOVSKA**

Родена е 1966 во Скопје.
Дипломирала 1991 на Факултетот за ликовни уметности во Скопје.

Née en 1966 à Skopje
Diplômée en 1991 à la Faculté des arts plastiques à Skopje

Одмор

комбинирана техника 42 x 58
2008

Repos

technique combinée 42 x 58
2008



**ГОРЂЕ ЈОВАНОВИЋ
GORGE JOVANOVIC**

Роден е 1980 год. во Скопје
Дипломирала 2003 год.
на Факултетот за ликовни уметности
на одделот сликарство во Скопје

Né en 1980 à Skopje
Diplômé en 2003 à la Faculté des arts plastiques à Skopje, section peinture

Книга на промените

комбинирана техника 40 x 50
2008

Livre des changements

technique combinée 40 x 50
2008

ИЛИЈА КАВКАЛЕСКИ
ILIA KAVKALESKI

Роден е 1932 год. во Скопје
 Дипломирал 1957 год.
 на Академијата за применети
 уметности во Белград, Р. Србија

Né en 1932 à Skopje
 Diplômé en 1957 à l'Académie des
 arts appliqués à Belgrade, R.Serbie

Катедрала во Загреб
 акварел 63 x 48
 1987

Cathédrale à Zagreb
 aquarelle 63 x 48
 1987



МИЛОШ КОЦОМАН
MILOSH KODZOMAN

Роден е 1952 год. во Скопје
 Дипломирал 1973 год.
 на Педагошка академија во Скопје

Né en 1952 à Skopje
 Diplômé en 1973 à l'Académie
 de pédagogie à Skopje

Атанас и Евдокија во ЕУ
 масло на платно 149,5 x 149,5
 2008

Atanas et Evdokia à l' EU
 Huile 149,5 x 149,5
 2008





**ПАВЛЕ КУЗМАНОВСКИ
PAVLE KUZMANOVSKI**

Роден е 1939 во Тетово
Дипломирал 1966 год
на Академијата за применети
уметности во Белград, Р. Србија

Né en 1939 à Tetovo
Diplômé en 1966 à l'Académie des
arts appliqués à Belgrade, R.Serbie

Праски и чинија

масло на платно 104 x 94
1997

Pêches et assiette

huile 104 x 94
1997



**МИТКО КУНОВСКИ
MITKO KUNOVSKI**

Роден е 1935 год. во Скопје
Дипломирал на Факултетот
за ликовни уметности во Скопје.

Né en 1935 à Skopje
Diplômé à la Faculté des arts
plastiques à Skopje

Патишта

масло на картон 50 x 70
1995

Voies

Huile sur carton 50 x 70
1995

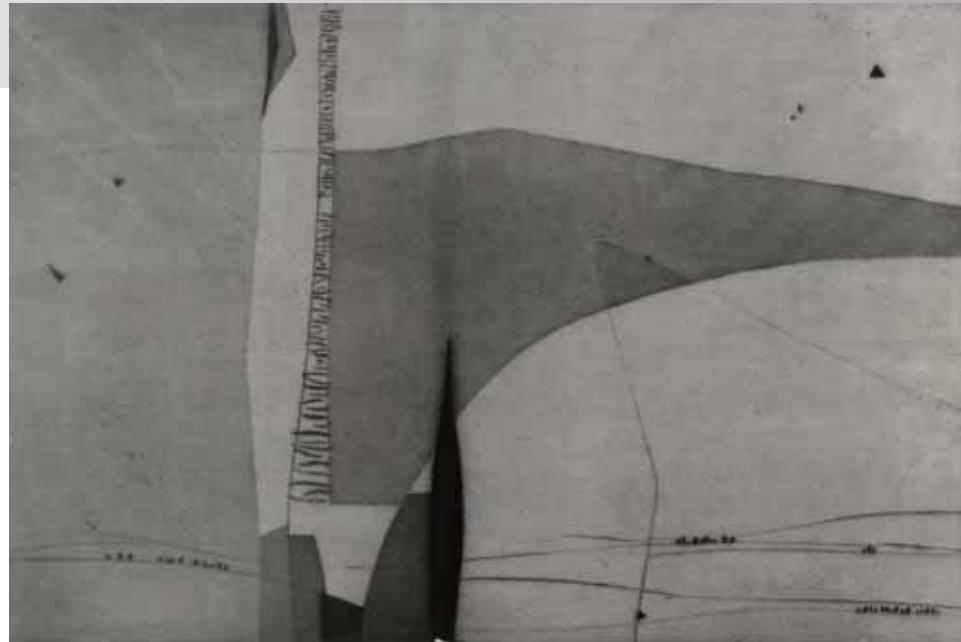
РОСИЦА ЛАЗЕСКА
ROSICA LAZESKA

Родена е 1956 год. во Скопје
Дипломирала на Архитектонскиот
факултет и на Факултетот за
ликовни уметности во Скопје.

Née en 1956 à Skopje
Diplômée à la Faculté d'architecture
et à la Faculté des arts plastiques
à Skopje

Пресек 31
бакропис, акватинта 100 x 70
1992

Coupe 31
Gravure sur cuivre, aquatinte 100 x 70
1992



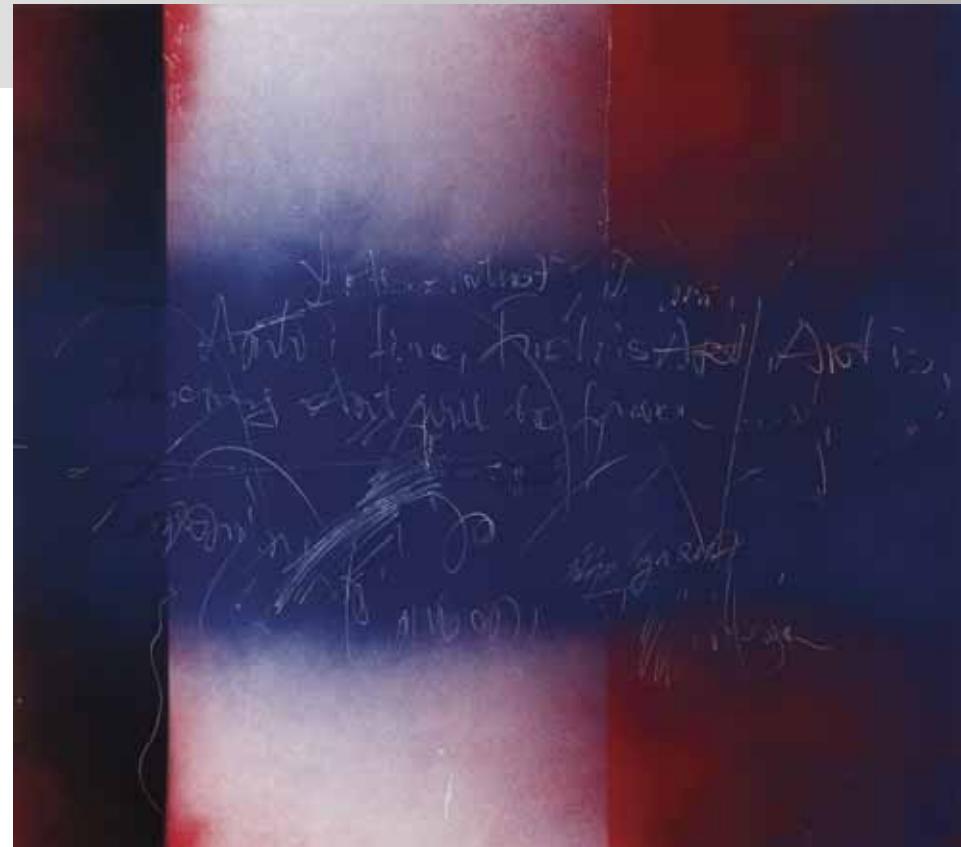
ЕДИП ЛОГА
EDIP LOGA

Роден е 1965 во Струга.
Магистерски студии завршил
2008 на Факултетот за ликовни
уметности, Скопје

Né en 1965 à Struga
2008 Master à la Faculté des arts
plastiques à Skopje

Носталгија
спреј на картон 73 x 66
2007

Nostalgie
Spray sur carton 73 x 66
2007





ДИМИТАР МАЛИДАНОВ
DIMITAR MALIDANOV

Роден е 1946 год. во Саракиново
Дипломирал 1975 год. на
Академијата за ликовни уметности
во Љубљана, Р. Словенија.

Né en 1946 à Sarakinovo
Diplômé en 1975 à l'Académie des
arts plastiques à Ljubljana, R. Slovénie

Dissemination
сува игла 110 x 160

Dissemination
pointe sèche 110 x 160



ЈАНА МАНЕВА
JANA MANEVA

Родена е 1970 год. во Скопје
Магистрирала на Факултетот
за ликовна уметност (дизајн) во
Скопје.

Née en 1970 à Skopje
Master à la Faculté des arts plastiques
(design) à Skopje

KI - KA
комбинирана техника 85 x 95
2007

KI - KA
Technique combinée 85 x 95
2007

КОЛЕ МАНЕВ
KOLE MANEV

Роден е 1942 год. во Бапчор
Дипломирал 1962 год. на
Академијата за ликовни уметности
во Белград, Р. Србија

Né en 1942 à Varpcor
Diplômé en 1962 à l'Académie des
arts plastiques à Belgrade, R. Serbie

Потеклото на светот
масло на платно 92 x 73
2008

L'origine du monde
huile 92 x 73
2008



АНА МАТОВСКА
ANA MATOVSKA

Родена 1986 год. во Скопје
Дипломирал 2006 год.
на Факултетот за ликовни уметности
на одделот графика во Скопје.

Née en 1986 à Skopje
Diplômée en 2006 à la Faculté des
arts plastiques à Skopje, section art
graphique

Другарче
масло на платно 100 x 70
2008

Copain
Huile 100 x 70
2008





**МИФТАР МЕХМЕТИ
MIFTAR МЕХМЕТИ**

Роден е 1954 год. во Тетово
Дипломирал на Факултетот
за ликовни уметности на одделот
сликарство во Приштина, Р. Косово.

Né en 1954 à Tetovo
Diplômé à la Faculté des arts
plastiques à Pristina, R.Kosovo, section
peinture

Копнеж по изгубениот рај
масло на платно 100 мх 90
2006

Nostalgie du paradis perdu
huile 100 мх 90
2006



**ШКИПЕ МЕХМЕТИ
SHKIPЕ МЕХМЕТИ**

Родена е 1981 год. во Кичево
Магистрирала 2007 год.
на Факултетот за ликовни уметности
на одделот графика во Скопје

Née en 1981 à Kicevo
2007 Master à la Faculté des arts
plastiques à Skopje, section art
graphique

Пејзаж
комбиниранба техника 50 x 70
2007

Paysage
technique combinée 50 x 70
2007

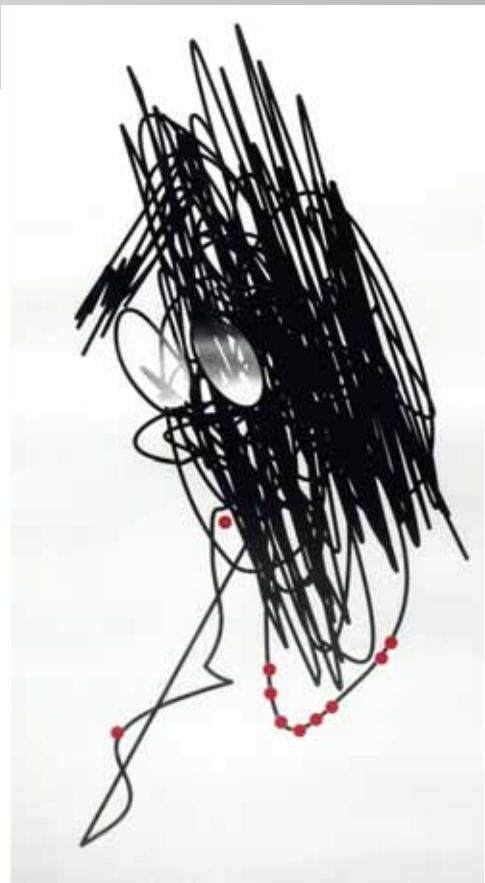
ЈОВИЦА МИЈАЛКОВИЌ
JOVICA MIALKOVIC

Роден е 1952 год. во Скопје
Дипломирал на Архитектонски
факултет во Скопје.

Né en 1952 à Skopje
Diplômé à la Faculté d'architecture
à Skopje

Жена
сито печат 85 x 100
2000

Femme
sérigraphie 85 x 100
2000



РЕНАТА МИЛНОВА
RENATA MILANOVA

Родена 1967 год. во Скопје
Дипломирала на Факултетот
за ликовни уметности на одделот
сликарство во Скопје.

Née en 1967 à Skopje
Diplômée à la Faculté des arts
plastiques à Skopje, section peinture

Флора
Бронза 25 x 10 x 10
2008

Flore
Bronze 25 x 10 x 10
2008





**НАТАША МИЛОВАНЧЕВ
NATASHA MILOVANCEV**

Родена е 1967 год. во Скопје
Дипломирала на Архитектонскиот
факултет и 1995 год. и на
Факултетот за ликовни уметности,
оддел сликарство во Скопје.

Née en 1967 à Skopje
Diplômée à la Faculté d'architecture
et en 1995 à la Faculté des arts
plastiques à Skopje, section peinture

Од циклусот Предели, сведувања
акрил на платно 120 x 120
2007

Du cycle Paysages, déduction
acrylique sur toile 120 x 120
2007



**АКАДЕМИК. БОРО МИТРИКЕСКИ
ACADEMICIEN. BORO MITRICESKI**

Роден е 1924 год. во Прилеп
Дипломирал 1954 год. на
Академијата за ликовни уметности
на одделот скулптура во Загреб,
Р. Хрватска.

Né en 1924 à Prilep
Diplômé en 1954 à l'Académie des
arts plastiques à Zagreb, Croatie, sec-
tion sculpture

Девојче
бронза, 32 x 11,5 x 14, 2000

Fille
bronze, 32 x 11,5 x 14,
2000

МИРА МИТРОВА MIRA MITROVA

Родена е 1983 год. во Неготино
Дипломирала 2006 год.
на Факултетот за ликовни уметности
на одделот графика во Скопје.

Née en 1983 à Negotino
Diplômée en 2006 à la Faculté des
arts plastiques à Skopje, section art
graphique

Крилја
масло, јаглен 90 x 60
2007

Ailes
huile, charbon 90 x 60
2007



ТОНКИЦА МИТРОВСКА TONKICA MITROVSKA

Родена е 1948 год. во Градешница,
Битола
Дипломирала 1989 год.
на Факултетот за ликовни уметности
на одделот сликарство во Скопје.

Née en 1948 à Gradesnica, Bitola
Diplômée en 1989 à la Faculté des
arts plastiques à Skopje, section peinture

Флора
акватинта 76 x 65
2000

Flore
aquatinte 76 x 65
2000





ТОМЕ МИШЕВ
TOME MISHEV

Роден 1958 во Струмица.
Дипломирал на Факултетот
за ликовни уметности во Скопје.

Né en 1958 à Strumica
Diplômé à la Faculté des arts
plastiques à Skopje

Почетници

масло на платно 124 x 200
2007

Débutants

huile 124 x 200
2007



ВЛАДО МУКОСКИ
VLADO MUKOSKI

Роден е 1976 год. во Охрид
Магистрирал 2003 год.
на Факултетот за ликовни уметности
на одделот сликарство во Скопје.

Né en 1976 à Ohrid
2003 Master à la Faculté des arts
plastiques à Skopje, section peinture

Plebs

пастел на хартија 80 x 65
2003

Plebs

pastel sur papier 80 x 65
2003

БЛАГОЈЧЕ НАУМОСКИ - БАНЕ
BLAGOJCE NAUMOSKI - BANE

Роден е 1985 год. во Кичево
 Дипломирал 2007 год.
 на Факултетот за ликовни уметности
 во Скопје.

Né en 1985 à Kicevo
 Diplômé en 2007 à la Faculté des arts
 plastiques à Skopje

**Протомордијална енергија во
 еротичноста**

акрилик на платно 60 x 90
 2008

Energie protomordiale en érotique

Acrylique sur toile 60 x 90
 2008



АНГЕЛЕ НАЦЕВСКИ
ANGELE NACEVSKI

Роден е 1951 год. во Скопје
 Дипломирал 1976 год. на
 Академијата за ликовни уметности
 во Љубљана, Р. Словенија

Né en 1951 à Skopje
 Diplômé en 1976 à l'Académie des
 arts plastiques à Ljubljana, R. Slovénie

Св. Климент

мермерен гранулат, полиестер
 76 x 22 x 23
 2005

St. Clément

granulat de marbre, polyester 76 x 22 x 23
 2005





**МАРИА ПАВЛОВСКА
MARIA PAVLOVSKA**

Родена 1975 год. во Скопје
Магистрирала 1999 год.
на Факултетот за ликовни уметности
на одделот сликарство во Скопје.

Née en 1975 à Skopje
1999 Master à la Faculté des arts
plastiques à Skopje, section peinture

Слика A II

масло на платно 100 x 70
1998

Tableau A II

huile 100 x 70
1998



**ТАКИ ПАВЛОВСКИ
TAKI PAVLOVSKI**

Роден е 1939 год. во Желин-
Костурско
Дипломирал 1964 год.
на Академијата за применети
уметности во Белград, Р. Србија

Né en 1939 à Zelin-Kastoria
Diplômé en 1964 à l'Académie des
arts appliqués à Belgrade, R.Serbie

Распетие – Водоча

масло на платно 100 x 120
1988

Crucifixion – Vodoca

huile 100 x 120
1988

ДАНИЕЛА ПАНЧЕВСКА
DANIELA PANCEVSKA

Родена е 1976 год. во Скопје
Дипломирала 2000 год.
на Факултетот за ликовни уметности
на одделот графика во Скопје

Née en 1976 à Skopje
Diplômée en 2000 à la Faculté des
arts plastiques à Skopje, section art
graphique

Синтеза I
сува игла 50 x 70
2003

Synthèse I
pointe sèche 50 x 70
2003



АНЕТА ПЕТРОВСКА
ANETA PETROVSKA

Родена е 1978 год. во Скопје
Магистрирала 2001 год.
на Националната уметничка
академија на одделот сликарство
во Софија, Р.Бугарија.

Née en 1978 à Skopje
2001 Master à l'Académie nationale
des arts à Sofia, R. Bulgarie, section
peinture

Реми
масло на платно 100 x 100
2006

Remi
huile 100 x 100
2006





**РИСТЕ ПУЦОСКИ
RISTE PUCOSKI**

Роден е 1982 год. во Охрид

Дипломирал 2006 год.

на Факултетот за ликовни уметности
на одделот вајарство во Скопје.

Né en 1982 à Ohrid

Diplômé en 2006 à la Faculté des arts
plastiques à Skopje, section sculpture

Владетелот

полиестер 97 x 86 x 34
2006

Le souverain

polyester 97 x 86 x 34
2006



**ЖАНЕТА РАДЕВСКА
ZANETA RADEVSKA**

Родена е 1959 год. во Битола
Магистрирала 2008 год.

на Факултетот за ликовни уметности
на одделот графика во Скопје

Née en 1959 à Bitola

2008 Master à la Faculté des arts
plastiques à Skopje, section
art graphique

My hand, my mind

литографија 97 x 72
2004

My hand, my mind

litographie 97 x 72
2004

ЛИДИЈА САЗДОВСКА
LIDIA SAZDOVSKA

Родена 1949 год. во Белград,
 Р. Србија
 Дипломирала 1968 год. на
 Факултетот за ликовни уметности
 во Скопје.

Née en 1949 à Belgrade, R. Serbie
 Diplômée en 1968 à la Faculté des
 arts plastiques à Skopje

Портрет на Мери Деркум
 масло на платно 70 x 60
 2002

Le portrait de Meri Derkum
 huile 70 x 60
 2002



САШО САЗДОВСКИ
SASHO SAZDOVSKI

Роден е 1976 год. во Скопје
 Магистрирал 2000 год.
 на Факултетот за ликовни уметности
 на одделот вајарство во Скопје.

Né en 1976 à Skopje
 2007 Master à la Faculté des arts
 plastiques à Skopje, section sculpture

Бесконечност
 мермер 65 x 20 x20
 2004

Infinité
 marbre 65 x 20 x20
 2004





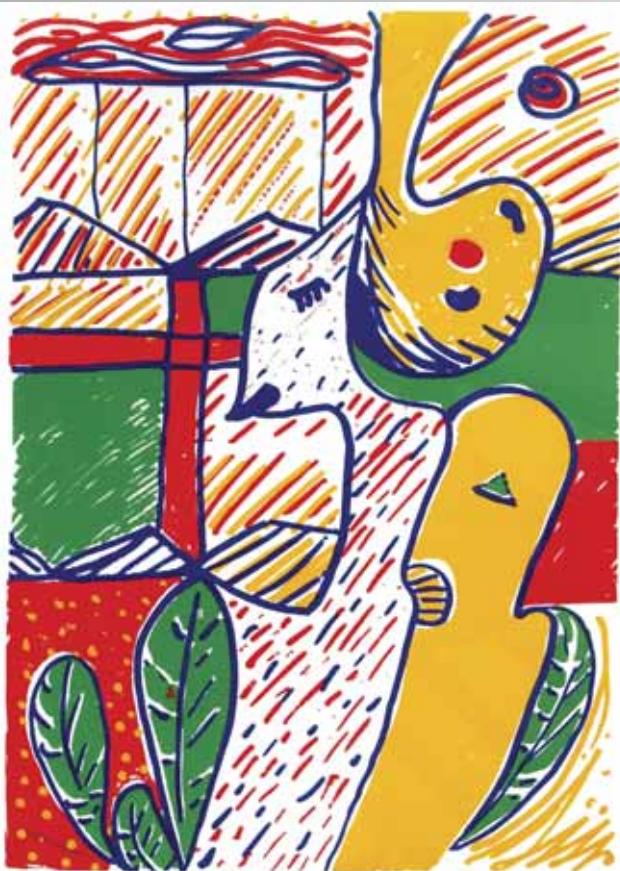
**АКАДЕМИК. ТОМЕ СЕРАФИМОВСКИ
ACADEMICIEN. TOME SERAFIMOVSKI**

Роден е 1935 год. во Зубовце
Дипломирал 1963 год.
на Академијата за ликовни
уметности во Загреб, Р. Хрватска

Né en 1935 à Zubovce
Diplômé en 1963 à l'Académie des
arts plastiques à Zagreb, R. Croatie

Св. Климент
бронза

St. Clément
bronze



**МАРИЈА СВЕТИЕВА
MARIA SVETIEVA**

Родена е 1960 год. во Скопје
Дипломирала 1987 год.
на Факултетот за ликовни уметности
на одделот графика во Скопје

Née en 1960 à Skopje
Diplômée en 1987 à la Faculté des
arts plastiques à Skopje, section art
graphique

Фамилија
сито печат 50 x 73,
2005

Famille
sérigraphie 50 x 73,
2005

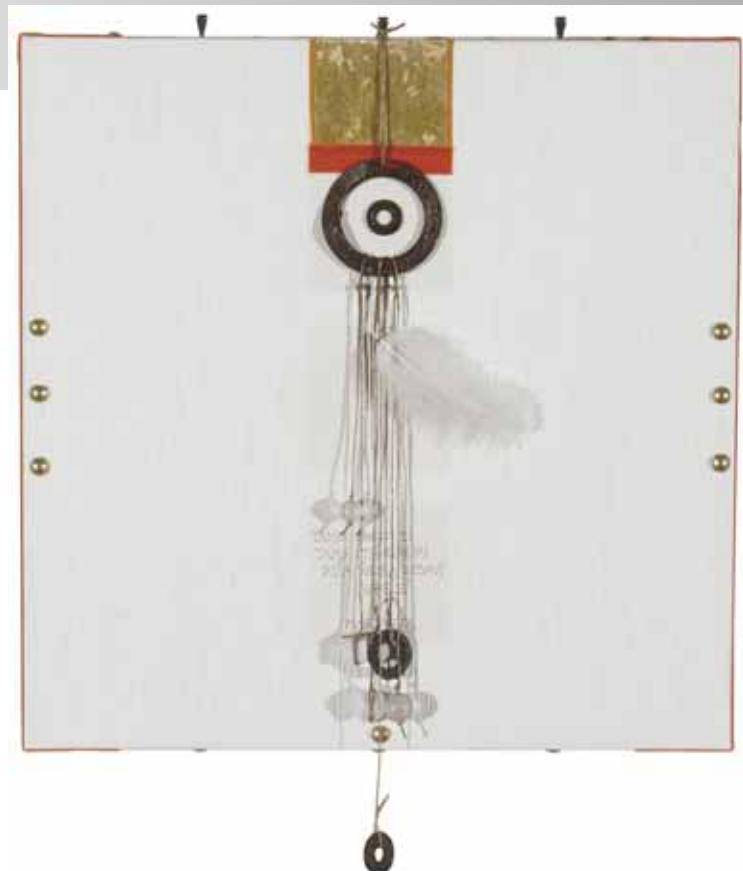
МАРИЈЕТА СИДОВСКИ MARIETA SIDOVSKI

Родена е 1973 год. во Нови Сад, Р.Србија
Дипломирала 1998 год.
на Факултетот за ликовни уметности
на одделот сликарство во Скопје.

Née en 1973 à Novi Sad, R. Serbie
Diplômée en 1998 à la Faculté des
arts plastiques à Skopje, section
peinture

Таму кај што си ти
комбинирана техника на платно
48 x 40

Là où tu es
technique combinée sur toile
48 x 40



ВИОЛЕТА СИЛЈАН VIOLETA SILIAN

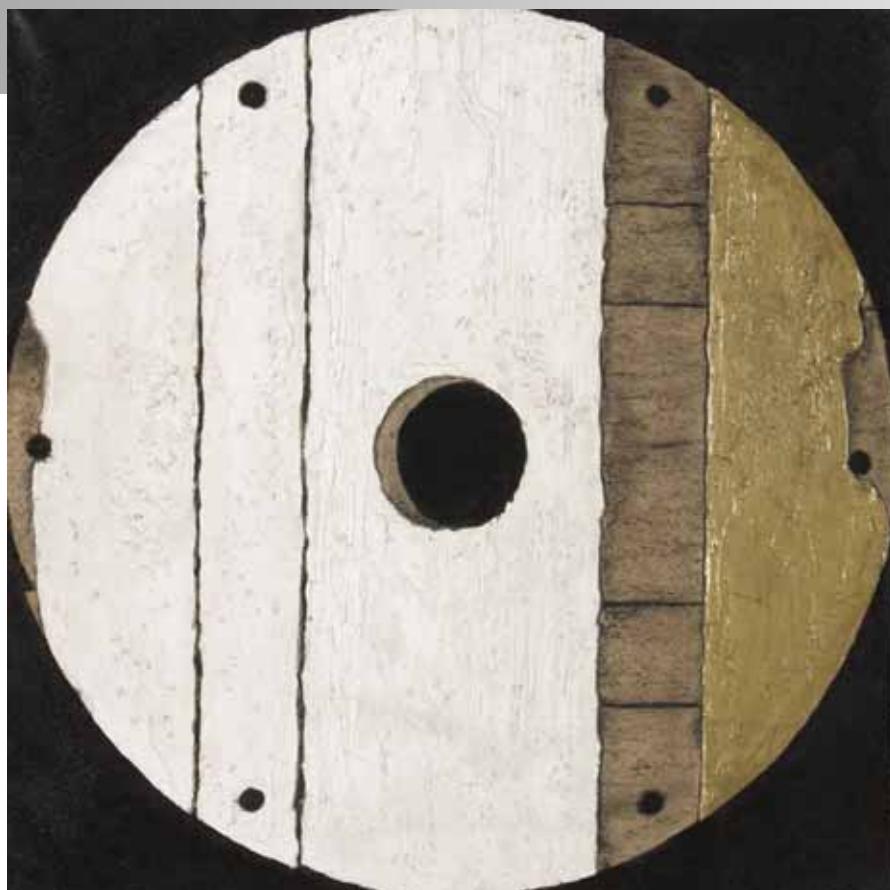
Родена е 1956 год. во Тетово
Дипломирала 1986 год.
на Факултетот за ликовни уметности
на одделот сликарство во Скопје.

Née en 1956 à Tetovo
Diplômée en 1986 à la Faculté des
arts plastiques à Skopje, section
peinture

Танцот на доброто и злото
акрилик на платно 76 x 60
1995

La danse du bien et du mal
Acrylique sur toile 76 x 60
1995





**АЛЕКСАНДАР СИМОНОВИЌ
ALEKSANDAR SIMONOVIC**

Роден 1972 во Куманово.
Дипломирал 1996 на Факултетот за ликовни уметности, Скопје.

Né en 1972 à Kumanovo
Diplômé en 1996 à la Faculté des arts plastiques à Skopje

Лебот на сушен

комбинирана техника 60 x 60
1992

Pain substantiel

technique combinée 60 x 60
1992

**НИКОЛА СМИЛКОВ
NIKOLA SMILKOV**

Роден 1973.
Магистрирал 2002 на Факултетот за ликовни уметности, Скопје

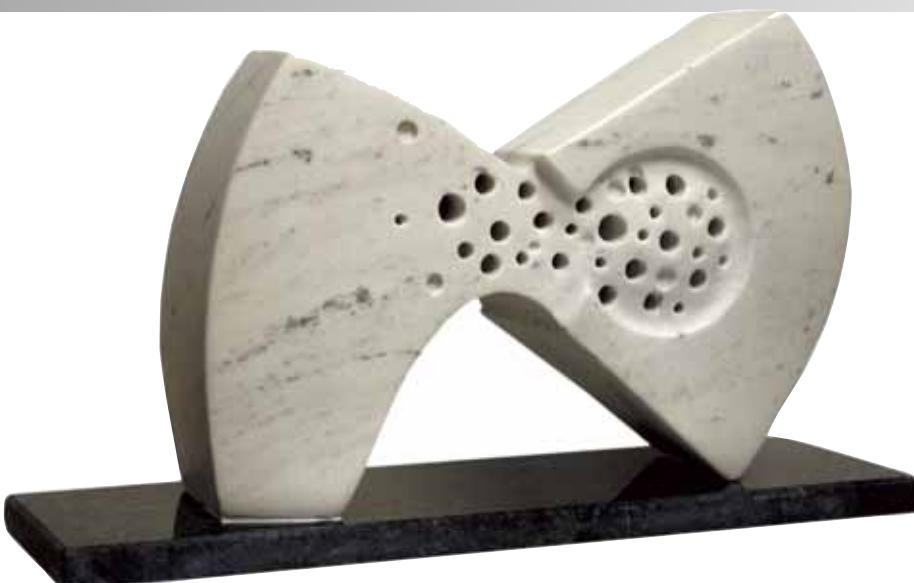
Né en 1973
2002 Master à la Faculté des arts plastiques à Skopje

Допир

мермер 26 x 45 x 15
2007

Le toucher

marbre 26 x 45 x 15
2007



РИСТО СОКОЛОВ
RISTO SOKOLOV

Роден 1957 во Дреново, Кавадарци.
Дипломирал 1988 на Факултетот
за ликовни уметности, Скопје.

Né en 1957 à Drenovo, Kavadarci
Diplômé en 1988 à la Faculté des arts
plastiques à Skopje



На заборав на времето
комбинирана техника 40 x 60
2008

A l'oublie du temps
technique combinée 40 x 60
2008

ИЛИЈА СПАСОВСКИ ЧЕНДО
ILIA SPASOVSKI CENDO

Роден е 1928 год. во Калањево
Дипломирал на Педагошката
академија во Скопје.

Né en 1928 à Kalanjevo
Diplômé à l'Académie de pédagogie
à Skopje



Македонија
комбинирана техника 120 x 100

Macédoine
Technique combinée 120 x 100



**САФЕТ СПАХИУ
SAFET SPAHIU**

Роден е 1960 год. во Тетово
Магистрирал 2000 год. на графички
дизајн на Факултетот за ликовни
уметности во Приштина, Р.Косово.

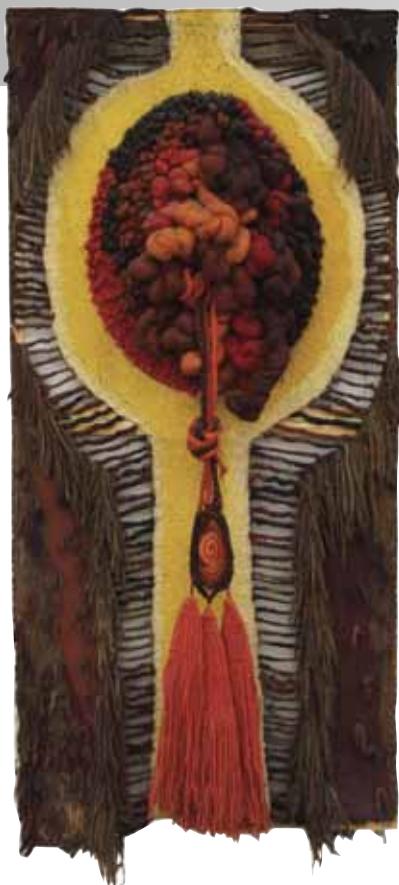
Né en 1960 à Tetovo
2000 Master à la Faculté des arts
plastiques à Pristina, R. Kosovo,
section design graphique

Момент

комбинирана техника 130 x 95
2007

Moment

Technique combinée 130 x 95
2007



**МИРА СПИРОВСКА
MIRA SPIROVSKA**

Родена 1939 во Битола.
Дипломирала 1964 на Педагошката
академија, Скопје.

Née en 1939 à Bitola
Diplômée en 1964 à l'Académie de
pédagogie à Skopje

Филигран
таписерија 240 x 110
1973

Filigrane
tapisserie 240 x 110
1973

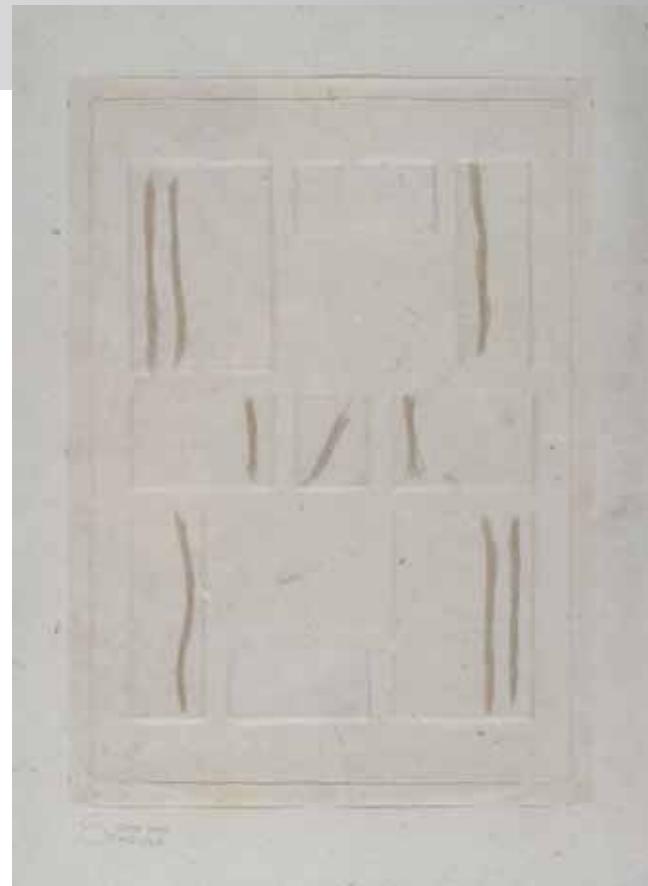
ДИТА СТАРОВА
DITA STAROVA

Родена е 1984 год. Во Скопје
Дипломирала 2007 на Факултетот
за ликовни уметности, Скопје на
одделот сликарство.

Née en 1984 à Skopje
Diplômée en 2007 à la Faculté des
arts plastiques à Skopje, section
peinture

Бесконечност
рачно изработена хартија 32 x 41
2005

Infinité
Papier fait à la main 32 x 41
2005



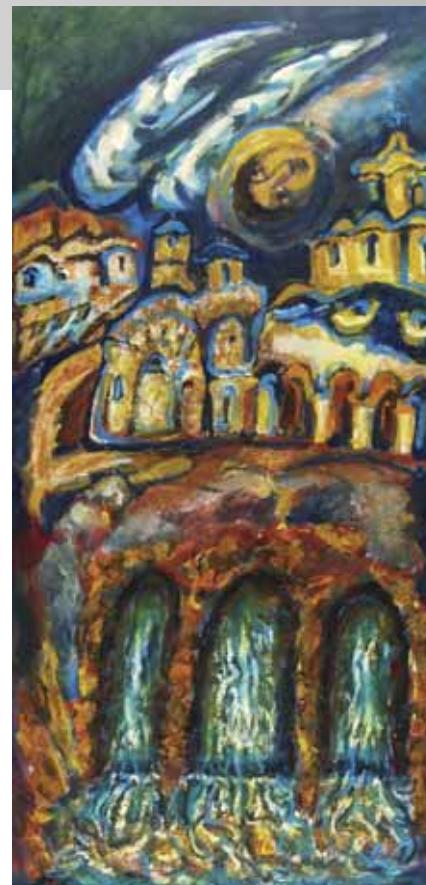
ДИМИТАР СТОЈЧЕВСКИ
DIMITAR STOICEVSKI

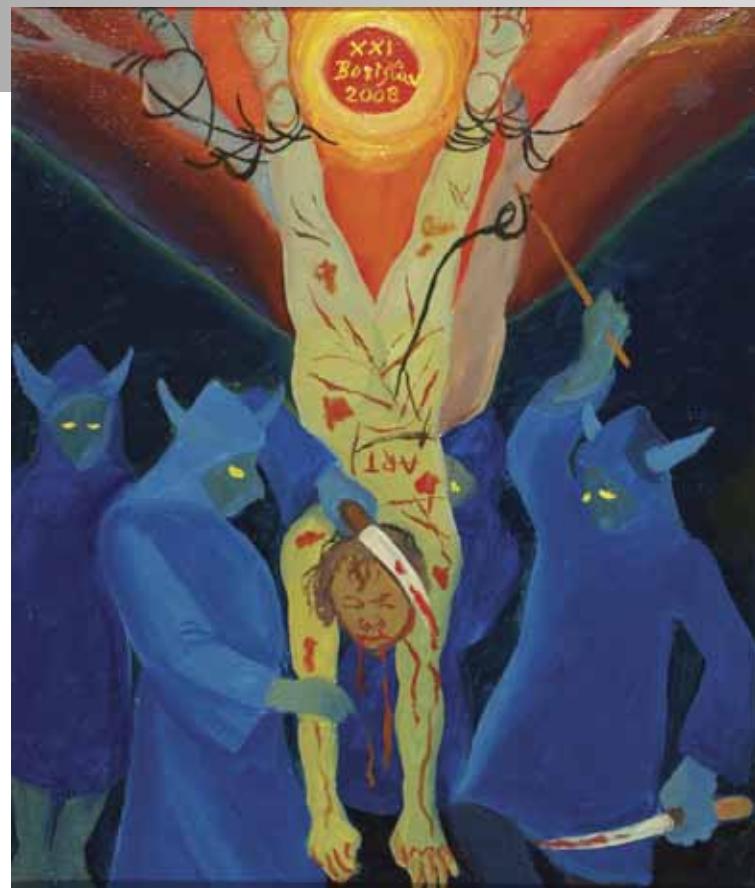
Роден е 1940 год. во Сисак
Дипломирал 1968 год.
на Академијата за ликовни
уметности во Белград, Р. Србија

Né en 1940 à Sisak
Diplômé en 1968 à l'Académie des
arts plastiques à Belgrade, R. Serbie

Ламент - архислов
акрил на платно 140 x 70
2005

Complainte - archislov
Acrylique sur toile 140 x 70
2005





**БОРИСЛАВ ТАЛЕВСКИ
BORISLAV TALEVSKI**

Роден е 1934 год. во Битола
Завршил Училиште за применети
уметности во Скопје и Уметничка
школа во Ниш, Р. Србија.

Né en 1934 à Bitola
Diplômé à l'Ecole des arts appliqués à
Skopje et à l'Ecole de l'art à Nis,
R. Serbie

Моите душмани
масло на платно 60 x 50
2008

Mes ennemis
huile 60 x 50
2008



**ТАЊА ТАНЕВСКА
TANIA TANEVSKA**

Родена е 1971 год. во Скопје
Дипломирала на Факултетот
за ликовни уметности во Скопје.

Née en 1971 à Skopje
Diplômée à la Faculté des arts
plastiques à Skopje

од циклусот јапонски букви „RI”
комбинирана техника на картон,
100 x 60
2003

Du cycle lettres japonaises “RI”
Technique combinée sur carton,
100 x 60
2003

ВАСКО ТАШКОВСКИ
VASKO TASKOVSKI

Роден е 1937 год. во Нисе Поле
 Дипломира 1964 год. на Академијата
 за применети уметности во Белград,
 Р.Србија.

Né en 1937 à Nice Pole
 Diplômé en 1964 à l'Académie des
 arts appliqués à Belgrade, R. Serbie

Дрво за месојатци

Масло на платно 115 x145
 2004

Bois de carnivores

Huile 115 x145
 2004



ВЕЛО ТАШОВСКИ
VELO TASHOVSKI

Роден е 1942 во Осој, Дебар
 Магистрирал 1979 год.
 на Академијата за ликовни
 уметности во Љубљана, Р.
 Словенија.

Né en 1942 à Osoi, Debar
 1979 Master à l'Académie des arts
 plastiques à Ljubljana, R. Slovénie

Од природата "В"

акрилик на платно 100 x 81
 2005

Du nature "B"

Acrylique sur toile 100 x 81
 2005





**АНА ТЕМКОВА
ANA TEMKOVA**

Родена е 1943 год. во Кавадарци
Дипломирала 1966 год.
на Академијата за ликовни
уметности во Белград, Р. Србија.

Née en 1943 à Kavadarci
Diplômée en 1966 à l'Académie des
arts plastiques à Belgrade, R. Serbie

Меланхолија (диптих)
масло на платно (85 x 92) x 2
2001

Mélancolie (diptique)
huile (85 x 92) x 2
2001



**ДЕНИС ТЕНЕВ
DENIS TENEV**

Роден е 1967 год. во Скопје
Дипломирал 1994 год.
на Факултетот за ликовни уметности
на одделот сликарство во Скопје.

Né en 1967 à Skopje
Diplômé en 1994 à la Faculté des arts
plastiques à Skopje, section peinture

Света Троица
комбинирана техника 60 x 39
2003

La Trinité
technique combinée 60 x 39
2003

ЈАСМИНА Т. ТАСЕВСКА
JASMINA T. TASEVSKA

Родена е во Скопје
 Дипломирала 1977 год.
 на Факултетот за применети
 уметности во Белград, Р. Србија.

Née à Skopje
 Diplômée en 1977 à la Faculté des
 arts appliqués à Belgrade, R. Serbie



Ab Origine
 масло на платно 72 x 96
 2000

Ab Origine
 huile 72 x 96
 2000

ДИЈАНА ТОМИК
DIANA TOMIK

Родена е 1961 год. во Скопје
 Дипломирала 1984 год.
 на Факултетот за ликовни уметности
 на одделот графика во Скопје.

Née en 1961 à Skopje
 Diplômée en 1984 à la Faculté des
 arts plastiques à Skopje, section art
 graphique



Стоби
 висок печат на PVC фолија, објект
 40 x 70
 2006

Stobi
 graphie sur PVC folie, objet 40 x 70
 2006



**ЕЛЕНА П. ТРПОВСКА
ELENA P. TRPOVSKA**

Родена е 1981 год. во Скопје
Дипломирала 2005 год.
на Факултетот за ликовни уметности
во Скопје.

Née en 1981 à Skopje
Diplômée en 2005 à la Faculté des
arts plastiques à Skopje

од циклусот Вечно раѓање
акрилик на платно 85 x 300
2005

Du cycle Naissance éternelle
Acrylique sur toile 85 x 300
2005



**МИРОСЛАВА М. ТРУЈКАНОВИЋ
MIROSLAVA M. TRUIKANOVIC**

Родена е 1975 год. во Бор,
Р. Србија
Магистрирала 2005 год.
на Факултетот за ликовни уметности
во Скопје.

Née en 1975 à Bor, R. Serbie
2005 Master à la Faculté des arts
plastiques à Skopje

Молчи, молчи љубов моја
комбинирана техника 150 x 150,
2004

Garde le silence, mon amour
technique combinée 150 x 150,
2004

ФИЛИП ФИДАНОВСКИ
FILIP FIDANOVSKI

Роден е 1977 год. во Скопје
 Магистрирал 2004 год.
 на Националната уметничка
 академија на одделот керамика
 во Софија, Р. Бугарија.

Né en 1977 à Skopje
 2004 Master à l'Académie nationale
 des arts à Sofia, R. Bulgarie, section
 céramique



Композиција Кадар

керамички плочки/глазура 10 x 10
 2004/07

Composition Cadre

Plaques céramiques/glaçure 10 x 10
 2004/07

ГРОЗДАНКА К. ФИЛИПОВСКА
GROZDANKA K. FILIPOVSKA

Родена е 1977 год. Скопје.
 Дипломирала 2005 год.
 на Факултет за ликовни уметности
 на оддел вајарство во Скопје.

Née en 1977 à Skopje
 Diplômé en 2005 à la Faculté des arts
 plastiques à Skopje, section

Зелена самовила
 бронза 60 x 23 17
 2005

Fée verte
 bronze 60 x 23 17
 2005





МАРЈАНА К. УЗУНЧЕВА
MARIANA K. UZUNCEVA

Родена е 1974 год. во Скопје
Магистрирала 2006 год.
на Факултет за ликовни уметности
на одделот графика во Скопје.

Née en 1974 à Skopje
2006 Master à la Faculté des arts
plastiques à Skopje, section art
graphique

Jac. Култура. Пат

колаж, сито печат $60 \times 80 \times 2$
2006

Moi. Culture. Route

collage, sérigraphie $60 \times 80 \times 2$
2006



ДИМИТАР ФИЛИПОВСКИ
DIMITAR FILIPOVSKI

Роден е 1975 год. во Скопје
Дипломирал 1998 год.
на Факултетот за ликовни уметности
на одделот вајарство во Скопје.

Né en 1975 à Skopje
Diplômé en 1998 à la Faculté des arts
plastiques à Skopje, section sculpture

Лет II

бронза $37 \times 50 \times 26$
2007

Vol II

bronze $37 \times 50 \times 26$
2007

СТЕФАН ХАЦИ НИКОЛОВ
STEFAN HADZI NIKOLOV

Роден е 1955 год. во Скопје
 Дипломирал 1975 год.
 на Педагошка академија во Скопје.

Né en 1955 à Skopje
 Diplômé en 1975 à l' Académie de
 pédagogie à Skopje



Чекајки го сликарот
 масло на платно 55 x 70
 2005

En attendant le peintre
 huile 55 x 70
 2005

МАЈА ЏАРТОВСКА ХИЛ
MAYA DJARTOVSKA HIL

Родена е 1976 год. во Скопје
 Магистрирала 2007 год. на Central Saint Martins College of Art & Design
 во Лондон.

Née en 1976 à Skopje
 2007 Master au Central Saint Martins
 College of Art & Design à Londres



Магла
 масло на платно 50 x 50
 2000

Brume
 huile 50 x 50
 2000



**МАРИНА М. ЦВЕТАНОВСКА
MARINA M. CVETANOVSKA**

Родена е 1977 год. Во Куманово
Магистрирала 2005 на Факултетот
за ликовни уметности во Скопје на
одделот вајарство.

Née en 1977 à Kumanovo
2005 Master à la Faculté des arts
plastiques à Skopje, section sculpture

За празнината во полното

комбинирана техника 70 x 100 x 30
2005

Pour le vide dans le plein

technique combinée 70 x 100 x 30
2005

**СТЕВАН ЦИГАРИДОВ
STEVAN CIGARIDOV**

Роден е 1951 год. во Битола
Завршил економски факултет
во Скопје

Né en 1951 à Bitola
Diplômé à la Faculté d'économie
à Skopje

Во мајчина прегратка

масло на платно 65 x 100
2006

Dans l'embrassade maternelle

huile 65 x 100
2006

ГЛИГОР ЧЕМЕРСКИ
GLIGOR CHEMERSKI

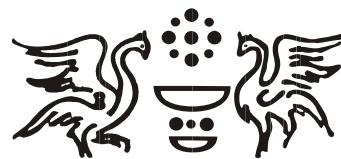
Роден е 1940 год. во Кавадарци
Дипломирал 1965 год.
на Академијата за ликовни
уметности во Белград, Р. Србија

Né en 1940 à Kavadarci
Diplômé en 1965 à l'Académie des
arts plastiques à Belgrade, R. Serbie

Париз Учело - Св. Ѓорѓија
Комбинирана техника, 130 x110
1995

Paris Ucélo – St. George
Tecniche combinée, 130 x110
1995





Министерство за култура

Министерство за култура на Република Македонија



комерцијална банка а.д. скопје





Град Скопје

NC NEOCOM



MUSEUM OF CONTEMPORARY ARTS
СКОПЈЕ
УЗЕЈНАСОВР
ЕМЕНАТАУМЕ
ТНОСТ СКОПЈЕ



Издавач: **Друштво на ликовните уметници на Македонија**
Одговорен уредник: **Тања Балаќ**
Организација: **Друштво на ликовните уметници на Македонија**
и **Cité Internationale des Arts, Париз**
Селектори: **проф. д-р Небојша Вилиќ и проф. д-р Владинмир Величковски**
Превод: **Зорица Јосифоска**
Дизајн и графичка подготвотка: **Тони Васик**
Фотографии: **Станимир Неделковски**
Печат: **Дата Понс**
Тираж: 800

Париз 2008



Cité Internationale des Arts



Министерство за култура

Изложбата се реализира со помош на Министерството за култура на Република Македонија

107 МАКЕДОНСКИ УМЕТНИЦИ ВО ПАРИЗ

Édité par : **Association des artistes peintres de Macédoine**

Rédacteur en chef : **Tania Balac**

Organisation : **Association des artistes peintres de Macédoine et Cité internationale des arts, Paris**

Sélection : **Prof. d-r Nebojsa Vilic et Prof. d-r Vladimir Velickovski**

Traduction : **Zorica Josifoska**

Photos : **Stanimir Nedelkovski**

Design et préparation graphique : **Toni Vasic**

Imprimerie : **Data Pons, Skopje**

Tirage : 800 exemplaires

Paris 2008



Cité Internationale des Arts



Министерство за култура

Exposition est réalisée par le soutien du Ministère de la culture de la République de Macédoine

107 ARTISTES MACÉDONIENS À PARIS

CIP - Каталогизација во публикација
Национална и универзитетска библиотека „Св. Климент Охридски“, Скопје

7.037(497.7) (06.064)

[СТОСЕДУМ]

107 македонски уметници во Париз / [селектори Небојша Вилиќ и
Владимир Величковски ; превод Зорица Јосифовска ; фотографии Станимир
Неделковски] = [sélection Nebojsa Vilic et Vladimir Velickovski ;
traduction Zorica Josifovska ; photos Stanimir Nedelkovski]. - Скопје :
: Друштво на ликовните уметници на Македонија - ДЛУМ = Skopje :
Association des artistes peintres de Macédoine - DLUM, 2008. - 67
стр. : илустр. во боја ; 30 см

Текст напоредно на мак. и франц. јазик. - "107 artistes Macédoniens
à Paris" = > стр. 5

ISBN 978-9989-797-17-0

1. Гл. ств. насл. 2. Вилиќ, Небојша [критичар, оценувач]
 3. Величковски, Владимир [критичар, оценувач]
 - а) Современа уметност - Македонија - Изложби
- COBISS.MK-ID 72275466

РЕШАТ АМЕТИ • НАТАША АНДОНОВА • ГОКО АНТОНИЕВ • АНА АПОСТОЛОВСКА • ГОРДАНА АПОСТОЛОВСКА • ГАЗАНФЕР БАЈРАМ • ТАЊА БАЛАЌ • ИЛИРЈАН БЕЌИРИ • НЕХАТ БЕЌИРИ • МИХАЈЛО БЛАЖЕВСКИ • АНЕТА БОЖИНОВА • ЕМИЛИЈА ВЛАДИМИР БОЖИНОВСКА • БОРЈАНА БОЖИНОВСКА • ГОЦЕ БОЖУРСКИ • ГОРАН БОЕВ • АТАНАС БОТЕВ • **107 МАКЕДОНСКИ УМЕТНИЦИ ВО ПАРИЗ** • ТОНИ ВАСИЋ • ВАСИЛ ВАСИЛЕВ • ПАВЛЕ ВАСИЉЕВИЋ • БОГДАНКА БАРУТОВСКА ВЕЛАОСКИ • ИВАН ВЕЛКОВ • МАРИЈА ВЕТЕРОСКА • ЛИДИЈА ВУЈИСИЋ • КИРИЛ ГЕГОСКИ • ВЛАДИМИР ГЕОРГИЕВСКИ • ЈУЛИЈАНА ГЕШОСКА • ЖАКЛИНА ГЛИГОРИЕВСКА • СЕРГЕЈ ДАМОВСКИ • СОЊА ДИМОВСКА • СОЊА ДИМИТРОВА • НОВАК ДИМИТРОВСКИ • АНГЕЛ ДИМОВСКИ ЧАУШ • ВАЊА ПЕТРУШЕВСКА ДУЗА • ЕЛЕНА ГОРЃИЕВСКА • КИРИЛ ЕФРЕМОВ • НИКОЛА ИВАНОВ - БАЛТОН • ДЕЈАН ИВАНОВ • АЛЕКСАНДАР ИВАНОВСКИ КАРАДАРЕ • САБРИНА ЈАНЕВА • АЛЕКСАНДАР ЈАНКУЛОСКИ - ЦАНЕ • ТРАЈЧЕ ЈАНЧЕВСКИ • НАФИ ЈАШАРИ • ЦВЕТАНКА ЈОВАНОВА • ГОРАН ЈОВАНОВ • ЛИЛЕ АРСОВА ЈОВАНОВСКА • ГОРЂЕ ЈОВАНОВИЋ • ИЛИЈА КАВКАЛЕСКИ • МИЛОШ КОЏОМАН • ПАВЛЕ КУЗМАНОВСКИ • МИТКО КУНОВСКИ • РОСИЦА ЛАЗЕСКА • ЕДИП ЛОГА • ДИМИТАР МАЛИДАНОВ • ЈАНА МАНЕВА • КОЛЕ МАНЕВ • АНА МАТОВСКА • МИФТАР МЕХМЕТИ • ШКИПЕ МЕХМЕТИ • ЈОВИЦА МИЈАЛКОВИЋ • РЕНата МИЛанова • НАТАША МИЛОВАНЧЕВ • БОРО МИТРИКЕСКИ • МИРА МИТРОВА • ТОНКИЦА МИТРОВСКА • ТОМЕ МИШЕВ • ВЛАДО МУКОСКИ • БЛАГОЈЧЕ НАУМОСКИ - БАНЕ • АНГЕЛЕ НАЦЕВСКИ • МАРИА ПАВЛОВСКА • ТАКИ ПАВЛОВСКИ • ДАНИЕЛА ПАНЧЕВСКА • АНЕТА ПЕТРОВСКА • РИСТЕ ПУЦОСКИ • ЖАНЕТА РАДЕВСКА • ЛИДИЈА САЗДОВСКА • САШО САЗДОВСКИ • ТОМЕ СЕРАФИМОВСКИ • МАРИЈА СВЕТИЕВА • МАРИЈЕТА СИДОВСКИ • ВИОЛЕТА СИЛЈАН • АЛЕКСАНДАР СИМОНОВИЋ • НИКОЛА СМИЛКОВ • РИСТО СОКОЛОВ • ИЛИЈА СПАСОВСКИ ЧЕНДО • САФЕТ СПАХИУ • МИРА СПИРОВСКА • ДИТА СТАРОВА • ДИМИТАР СТОЈЧЕВСКИ • БОРИСЛАВ ТАЛЕВСКИ • ТАЊА ТАНЕВСКА • ВАСКО ТАШКОВСКИ • ВЕЛО ТАШОВСКИ • АНА ТЕМКОВА • ДЕНИС ТЕНЕВ • ЈАСМИНА ТОМОВСКА ТАСЕВСКА • ДИЈАНА ТОМИЋ • ЕЛЕНА ПЕТРУШЕВА ТРПОВСКА • МИРОСЛАВА МИКИЦА ТРУЈКАНОВИЋ • ФИЛИП ФИДАНОВСКИ • **107 ARTISTES MACÉDONIENS À PARIS** • ГРОЗДАНКА КАНИКОВА ФИЛИПОВСКА • МАРЈАНА КОСТОЈЧИНОВСКА УЗУНЧЕВА • ДИМИТАР ФИЛИПОВСКИ • СТЕФАН ХАЦИ НИКОЛОВ • МАЈА ҆АРТОВСКА ХИЛ • МАРИНА МАРТИНОВСКА ЦВЕТАНОВСКА • СТЕВАН ЦИГАРИДОВ • ГЛИГОР ЧЕМЕРСКИ • CITÉ INTERNATIONALE DES ARTS, PARIS • 14. 05. - 01. 06 2008 •